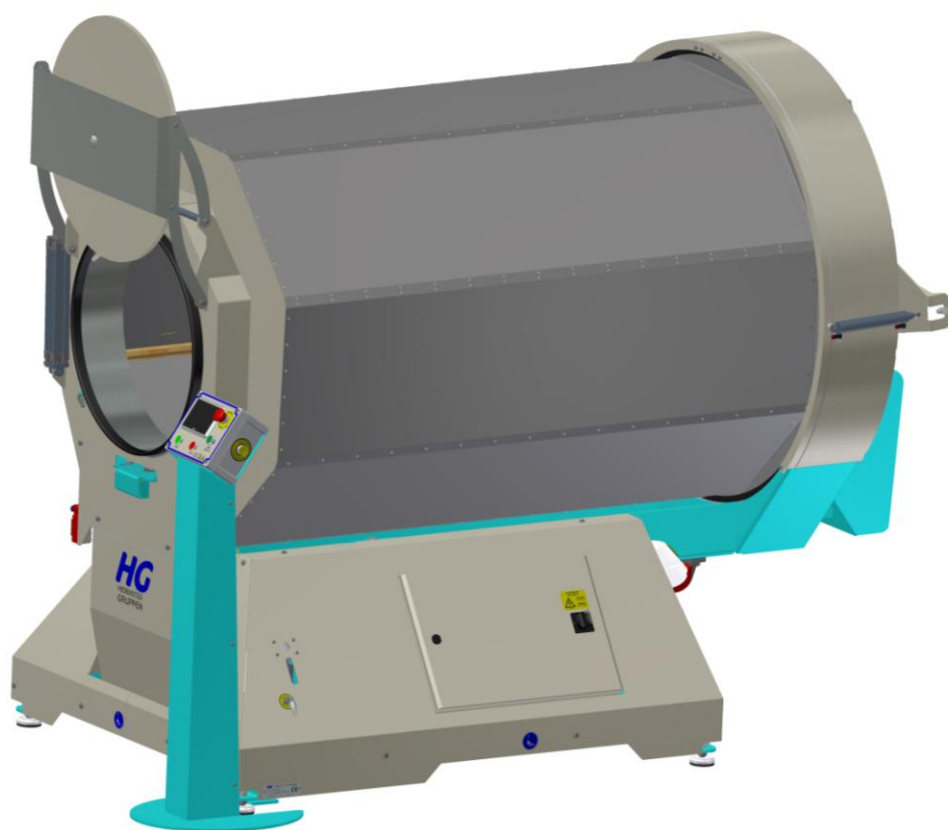


BRUGERMANUAL



HG Skin drum 16

HG

IMPROVING YOUR FUR BUSINESS

Indholdsfortegnelse

Introduktion.....	3
1. Sikkerhed.....	4
1.1 Anvendelse.....	4
1.2 Uddannelse.....	5
1.3 Placering, pladskrav mv.....	5
1.4 Forberedelse.....	5
1.5 Vedligehold.....	5
1.6 Bortskaffelse / Demontage.....	6
2. Transport og bugsering.....	6
3. Maskinens funktionsenheder.....	7
3.1 Indgangs låge.....	8
3.2 Kontrol panel.....	8
3.3 Lufttilslutning.....	8
3.4 Manometer.....	9
3.5 El skab.....	9
3.6 Hovedafbryder.....	9
3.7 CEE stik til savsmulds snegl.....	9
3.8 Udfaldstragt til savsmuld.....	9
3.9 Udfaldstragt til skind.....	9
3.10 Bag låge.....	9
4. Opstilling og tilslutning.....	9
4.1 Opstilling.....	10
4.2 Tilslutning.....	10
5. Konsol funktioner.....	11
6. Display funktioner.....	12
6.1 Hoved menu.....	12
6.2 Drift.....	13
6.3 indstillinger.....	14
6.4 Manuel.....	15
7. Vedligehold og rengøring.....	15
8. FAQ.....	17

9. Teknisk data.	18
Mål og vægt:	18
Elektricitet:.....	18
Trykluft.	18
Garanti.	18
10. EU-overensstemmelseserklæring.....	19

Introduktion.

HG skin drum 16 kan anvendes til tromling af mink skind i alle pelserier.

HG skin drum 16 er fremstillet med henblik på at det skal være et enkelt og brugervenligt produkt, der stadigvæk lever op til kravene om sikkerhed og arbejdsmiljø.

1. Sikkerhed.

Læs manualen.

Maskinens operatører skal læse manualen grundigt igennem og læres op i maskinens funktioner, før den tages i brug. Hvis operatøren er uvidende om visse detaljer, er der risiko for personskade, når maskinen betjenes.

Hvis nogle af advarsels mærkerne er ved at falde, slidt eller ødelagt så symbolet ikke er forståelig, skal mærket skiftes.

ADVARSEL! Højspænding.



Før EI skabet åbnes skal strømtilslutningen afbrydes og aflåses mod utilsigtet tilslutning, vent 10min efter strømmen er afbrudt med at arbejde i EI skabet, da der er lagret strøm i frekvensomformerne. Skabet må kun åbnes af autoriseret personale.

ADVARSEL! Klemme fare.



Undgå at komme i berøring med maskines bevægelige dele, dette gælder både finger og beklædningsgenstande, da dette kan medføre lemlæstelse.

1.1 Anvendelse.

- Maskinen må kun anvendes industrielt til behandling af mink, med det formål at tromle skindet fra minkkroppen.
- Operatørerne skal være over 18 år og have almindelig førlighed og fysik.

1.2 Uddannelse.

- Før start skal operatørerne have læst instruktionerne i denne manual grundigt og tilegnet sig kendskab til, hvordan maskinen anvendes korrekt, evt. i samråd med en erfaren instruktør.
- Disse instruktioner bør lægges vægt på:
 1. Behovet for at være omhyggelig og koncentreret, når der arbejdes med maskinen.
 2. Operatørerne har et godt overblik over området omkring maskinen.
- Operatøren er ansvarlig for ulykker eller eventuelle faresituationer, der måtte opstå i forhold til andre mennesker.

De vigtigste årsager til uheld er:

1. Mangel på koncentration.
2. Operatørens kendskab til maskinen er utilstrækkeligt.

1.3 Placering, pladskrav mv.

- Maskinen skal placeres indendørs på et fast og plant underlag.
- Når der arbejdes med maskinen, skal der forefinde et flimmer fri og blændings fri belysning på mindst 300lx.
- Området omkring maskinen skal holdes ryddeligt for at undgå faldulykker.
- Kabler, rør og slanger til maskinen skal føres, så de ikke udgør en risiko, fx udenfor gangarealer, over hovedhøjde eller i dertil beregnede kabelbakker på gulvet.

1.4 Forberedelse.

- Ved betjening af maskinen skal du sørge for ikke at have løstsiddende tøj eller hængende hår som kan hænge fast i maskinen. Eller gribe fat i roterende dele. Desuden bør du være iført skridsikkert fodtøj, så du ikke risikere at glide.
- Opbevar fedt, olie og andet til maskinens vedligehold i beholdere, der er godkendt til formålet og uden for rækkevidde for børn og uvedkommende.

1.5 Vedligehold.

Maskinen bør dagligt gennemgås for visuelle fejl og mangler, samt om føringer og andre bevægelige dele har sat sig fast pga. fedt, savsmuld, eller andre fremmed legemer.

Ved visuel inspektion skal følgende kontrolleres.

- At der ikke er utætheder i luftsystemer (slanger m.m.)
- At alle bolte, møtrikker m.m. er forsvarligt spændte
- At kæderne ikke er defekte, korrekt strammet, og tilpas smurt.

1.6 Bortskaffelse / Demontage.

Ved bortskaffelse bør du kontakte den lokale produkthandler, så maskinen demonteres og bortskaffes på den miljømæssige mest hensigtsmæssige måde.

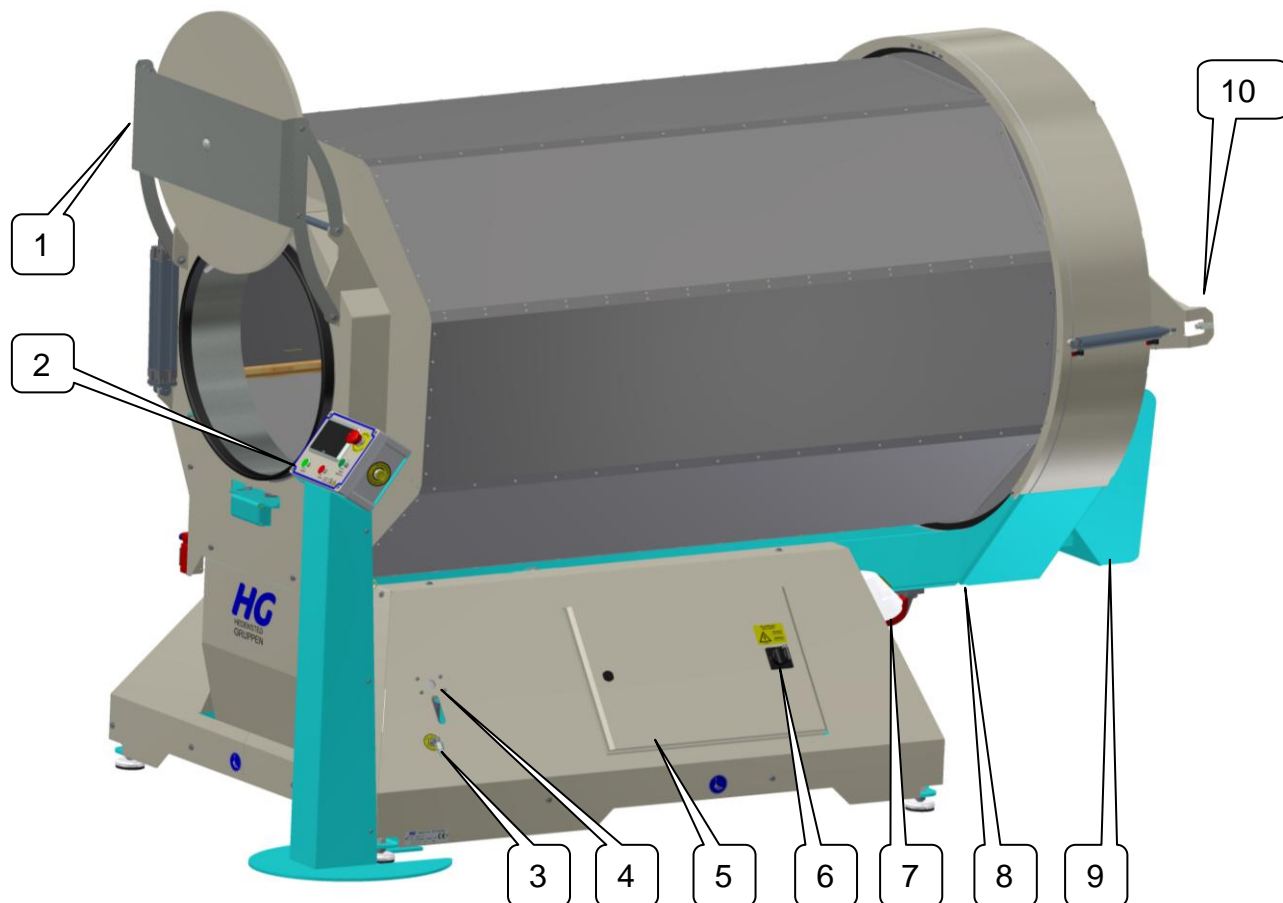
2. Transport og bugsering.

Der anvendes palleløfter eller truck til transport/Løft af maskinen, der løftes i enderne af maskinen hvor der er skiltet med det. Hvis maskinen skal fastspændes til transport, anbringes der stroppet tværs over rammen hvor tromlen hviler, hvor der er mærket op, der må ikke trækkes stropper over sikkerheds wirene eller selve tromlen
Det er ikke muligt at løfte maskinen med kran

Advarsel: Forsøg ikke at flytte maskinen, med udstyr der ikke er beregnet til opgaven.



3. Maskinens funktionsenheder.



1. Indgangs låge
2. Kontrol panel.
3. Lufttilslutning.
4. Manometer.
5. El skab.
6. Hovedafbryder.
7. CEE stik til savsmulds snegl.
8. Udfaldstragt til savsmuld.
9. Udfaldstragt til skind.
10. Bag låge.

3.1 Indgangs låge.

Når lågen er åben kan der fyldes skind og savsmuld ind af åbning og cyklussen kan derefter startes. Lukke og åben hastighed kan justeres ved hjælp af drøvleventilerne der sidder på cylinderen ved siden af lågen.

- Den øverste drøvleventil bruges til at justere hastigheden når lågen åbnes.
- Den nederste drøvleventil bruges til at justere hastigheden når lågen lukkes.



3.2 Kontrol panel.

Kontrol panelet styre alle tromlens funktioner, som f.eks.: Start, stop, pause, timere m.m.

3.3 Lufttilslutning.

Her tilsluttes luften, minimum 7bar tilkoblingsluft. Kontroller jævnligt at filteret er rent, og at maskinen får minimum 7 bars tryk. Maskine må MAX få 9,5bars tryk, eller tager maskines ventiler skade.



3.4 Manometer

Her ses trykket der bliver ført ude til tromlens ventiler og cylindere.

3.5 El skab.

El skabet kan åbnes ved hjælp af den plast nøgle, der følger med til maskinen.

ADVARSEL. Før El skabet åbnes skal strømtilslutningen afbrydes og aflåses mod utilsigtet tilslutning, vent mindst 10min efter strømmen er afbrudt, med at arbejde i El skabet, da der er lagret strøm i frekvensomformerne. Skabet må ikke åbnes af uautoriseret personale, da dette indebære livsfare. Motorværnene til motorerne er placeret i el-skabet. Hvis en rød knap er slået ind, er motoren koblet ud. Tryk den sorte knap ind, hvis motorværnet er koblet ud.

3.6 Hovedafbryder.

Hovedafbryderen skal være aktiveret på ON før maskinen kan benyttes.

Advarsel: Hovedafbryderen skal slås fra på OFF og aflåses, før man begynder vedligeholdsarbejdet.

3.7 CEE stik til savsmulds snegl.

Dette stik er beregnet til savsmulds transport væk fra maskine og køre på en timer der kan indstilles på panelet, der er også mulighed for at tilsluttes et transportbånd til at transportere skind væk fra skind udfaldstragten hvis det ønskes.

3.8 Udfaldstragt til savsmuld.

Når rensedyklusen går igang falder den brugte savsmuld ud af denne åbning.

3.9 Udfaldstragt til skind.

Når tømmes cyklussen går i gang skindene ud af udgangs lågen og ned af denne tragt.

3.10 Bag låge.

Når rensedyklusen er slut åbner bag lågen og de færdige skind falder ud gennem åbning.

4. Opstilling og tilslutning.

Hedensted Gruppen anbefaler at en af virksomhedens uddannede montører opstiller maskinen for at opnå optimale flow og proces betingelser.

4.1 Opstilling.

Maskinen skal placeres indendørs på et plant og solidt gulv.

Lofthøjden skal være på minimum 230cm.

Betjeningsstederne skal i henhold til EN 12465-1:2002 være belyst med min. 300 lx.

4.2 Tilslutning.

Elektricitet:

Maskinen skal tilsluttes 3x400 volt med nul (N) og jord (PE) forsikret med minimum 16A.

Tilslutningen skal tilkobles med CEE stik eller forsyningsadskiller for sikker frakobling i tilfælde af vedligeholdelse eller reparation.

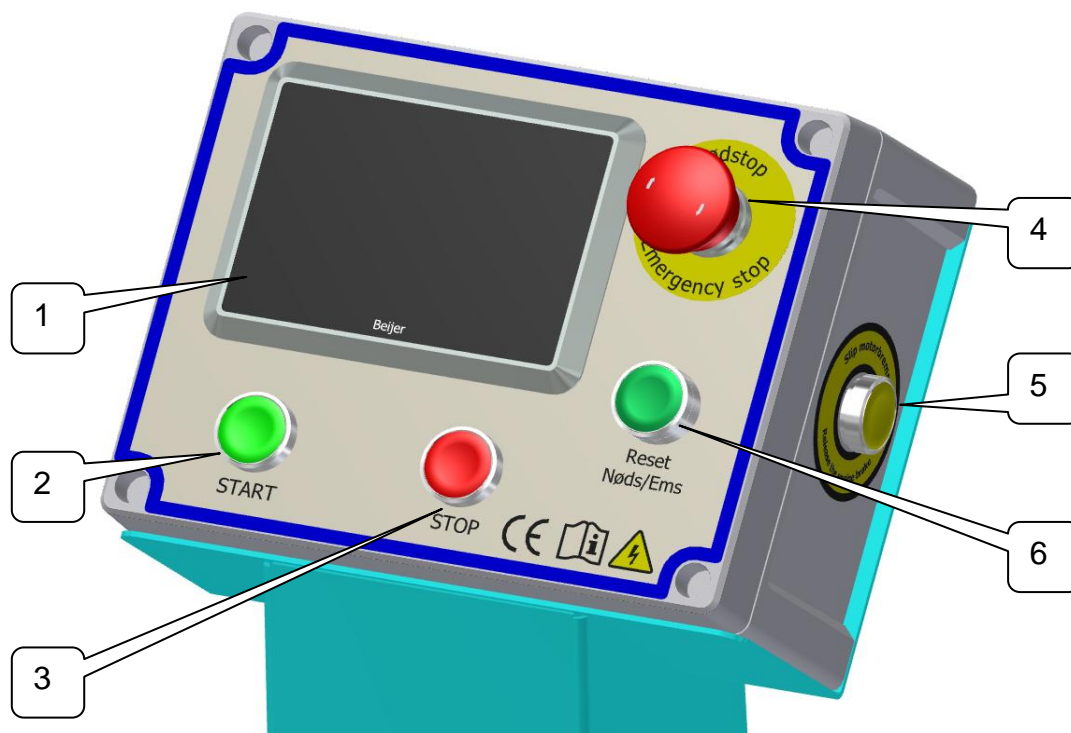
Luft:

Maskinen kræver kompressortryk på min. 7 bar. Maskinens lufttilslutning/finfilter må MAX skrues op 9,5bars tryk, ellers kan maskines ventiler tage skade. Luften tilsluttes med en lynkobling af typen cejn 320. For at undgå stop er det vigtigt, at luften er fri for vand, snavs og eventuel rust fra gamle rør.

Advarsel:

Luftslanger og elkabler må ikke ligge løst på gulvet, da det kan medføre risiko for person.

5. Konsol funktioner.



1. På displayet kan tromles timere indstilles og andre funktioner aktiveres.
2. START knappen aktiverer cyklussen, og kan bruges til at springe videre til næste trin i cyklussen. Hvis tromlen står i pause, bruges start knappen også til at genoptage cyklussen.
3. STOP kan bruges til at sætte tromlen i pause midt i cyklussen, og holdes knappen nede i 5 sekunder, stoppes cyklussen, og tromlen stiller sig tilbage i start position.
4. NØDSTOP bruges i situationer hvor der er fare for eller er sket personskade, når knappen aktiveres slår motorens bremse øjeblikkeligt til og låser maskinen sig fast i den position som den står i.
5. SLIP MOTORBREMSEN holdes nede og benyttes hvis NØDSTOP er aktiveret til at slippe bremsen til motoren så tromlen frit kan rotere, hvis der er kommet fremme legemer i klemme i nogle af tromlens roterende dele.
6. RESET NØDS/EMS skal lyse grøn for at maskinen er klar til at køre, hvis den ikke aktiveres ved at trykke på knappen, skal nødstop wire og knap tjekkes for om de er udløst.

6. Display funktioner.

6.1 Hoved menu.



1. Ved at trykke på HG logoet får du adgang til kontakt info til HG.
2. Åbner drift menuen, hvor man kan se hvor lange man er i cyklussen.
3. Åbner indstillinger, hvor man kan indstille tiden på de forskellige trin i cyklussen.
4. Åbner manuel, hvor man manuelt kan aktivere tromlens funktioner, dog ikke mens cyklussen er i gang.
5. Vælg det ønskede sprog menuerne skal vises i.

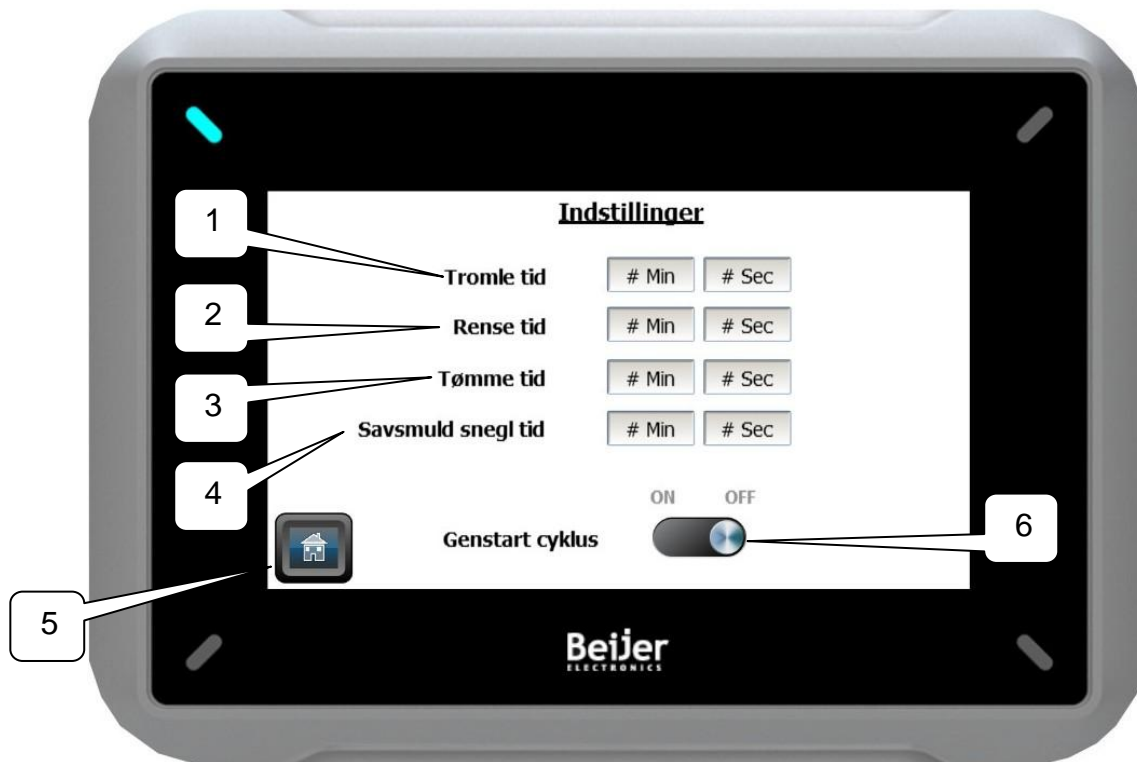
6.2 Drift.



Når timeren er aktiv er ur skiven grøn.

1. Viser resterende tromle tid.
2. Viser resterende rensningstid.
3. Viser resterende tømningstid.
4. Tilbage til hovedmenu.
5. Total resterende tid af cyklussen.

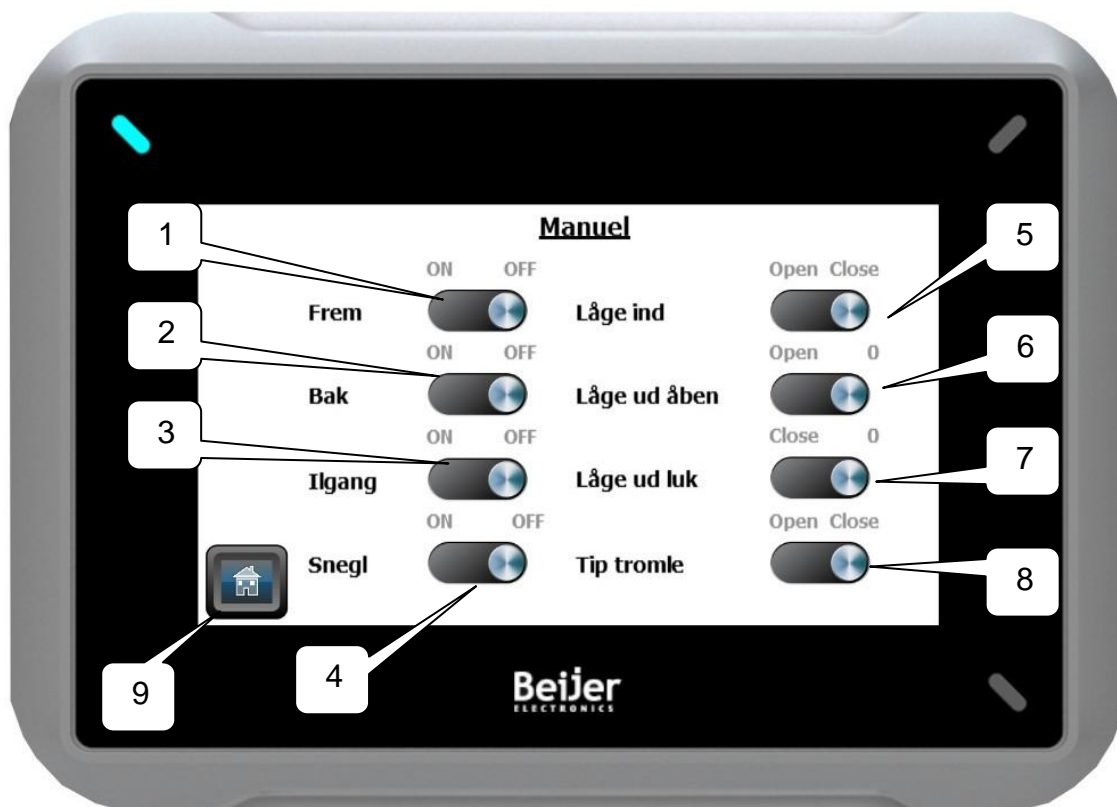
6.3 indstillinger.



Timerne indstilles ved at trykke på feltet foran teksten, et lille tastatur kommer frem hvor man vælger den ønskede tid og afslutter med Knækpil/retur.

1. Timer til tromle tid.
2. Timer til rensning tid.
3. Timer til tømme tid.
4. Timer til savsmulds snegl (eller bånd hvis dette er monteret)
5. Tilbage til hovedmenu.
6. Hvis knappen er sat på ON, genstarten cyklusen så snart tømme timeren udløber.

6.4 Manuel.



Hvis tromlen er i cyklus vil alle knapper være usynlige udover knappen til sneglen.

1. Tænd/sluk for tromleomdrejninger Frem.
2. Tænd/sluk for tromleomdrejninger Bak.
3. Ilgang for den valgte omdrejningsretning.
4. Tænd/sluk for savsmulds snegl/bånd.
5. Åben/luk for Indgangslågen.
6. Åben eller trykløs for udgangslågen.
7. Luk eller trykløs for udgangslågen.
8. Tip/vandret for tromlen.
9. Tilbage til hovedmenu.

7. Vedligehold og rengøring.

Advarsel: Hovedafbryderen skal slås fra og aflåses, før man begynder vedligeholdsarbejdet.

Almindelig rengøring

Efter endt arbejde tjekkes maskine for medier der kan sidde fast i maskine.

Anvend luftpistol til at fjerne uld og snavs på maskines dele. Motorernes køleribber blæses fri for skidt. Brug støvsuger til at fjerne støv og uld på gulvet omkring maskinen. Kontrollere regelmæssigt blæserens/motorens overflader for støv og andre urenheder. Hvis støvlaget er over 0,5 mm tykt skal der fjernes.

OBS. Filtermaske, beskyttelsesbriller og høreværn skal anvendes når der blæses med trykluft.

Smøring af lejer og kæde.

Maskinens kuglelejer smøres med fedt. Der findes 3 flangelejer på hver maskine der skal smøres, 2 hvor tromlen vipper, og 1 på indgangslågen.

Stramning af kæder.

Der findes 1 kæde på maskinen. Vær opmærksom på at kæden er strammet tilpas.

Forbrugsmaterialer.

Som fedt til smøring af lejer med nipler anbefaler vi Q8 Rembrandt EP 2. HG vare nr. **476570**.

Til smøring af kæde bruges der vangolie HG vare nr. **476590**

Beskyttelsesindretninger.

Det er ikke tilladt at fjerne beskyttelsesindretninger, med mindre det sker i forbindelse med reparation eller service. Dette må kun gøres af en kyndig person.

Oplagring.

Når du er færdig med at bruge maskinen blæse den ren og tørres af.

Smørenipler smøres med fedt, og kæden smøres med olie.



8. FAQ.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Maskine vil ikke starte.	Nødstop trukket, ingen strøm på.	Tjek alle nødstop, også wire, tjek strømtilslutning.
Lågerne åbner ikke..	Der er ligge luft nok til maskinen.	Tjek lufttilsutning, og trykket op maskinen der skal mindst være 7 bar.
Låge vil ikke lukke/ tromle tipper ikke.	Hænger i ventil	Manuelt aktiver ventil/ Skift ventil.

9. Teknisk data.

Mål og vægt:

Bredde: 121cm

Længde: 250cm

Højde: 190cm

Vægt: 750kg

Elektricitet:

Spænding: 3x400v+N+PE

Forsikring: 16 A AC+DC

Tilslutning: 16 A CEE

PLC-styring: 230Vac + 24 Vdc

Trykluft.

Lufttryk: Min 7 bar, Max 9,5 bar

Tilslutning: Cejn 320 lynkobling.

Garanti.

Der ydes 12 måneders garanti på HG Skind tromle 16

Defekte dele ombyttes, hvis fejlen kan henføres til fabrikationsfejl, fejl som kan henføres til fragt er ikke omfattet af denne garanti.

I tilfælde af fejlbetjening af HG skindtromle 16, ydes der ingen garanti hverken på maskine eller beskadigede skind.

10. EU-overensstemmelseserklæring.

Hedensted Gruppen A/S
Vejlevej 15
DK-8722 Hedensted
Tel. (+45) 75 89 12 44
Fx (+45)75 89 11 80
www.hedensted-gruppen.dk

erklærer hermed, at:

HG Skin Drum 16
HG varenr. 190069

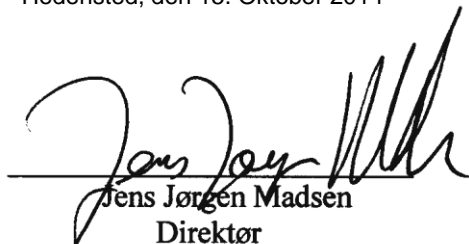
Er i overensstemmelse med:

- Maskindirektivet 2006/42/EF
- Lavspændingsdirektivet 73/23/EØF
- ROHS-direktivet 2011/65/EU

under anvendelse af følgende harmoniserede standarder:

- DS/EN 12100-1:2005
- DS/EN 13857:2008
- DS/EN 60439-3

Hedensted, den 15. Oktober 2014


Jens Jørgen Madsen
Direktør